

外国人雇用翻译须知

◎ 若您的母语不是韩语，为便于庭审，需要法庭翻译。法院可根据您的申请指定翻译，如您未提出申请，法院可依法指定翻译。翻译费原则上应由您本人支付。

◎ 庭审时，您可自带翻译到庭，在获审判长准许时，其可作为辅助翻译参与庭审。您自带翻译时，无需向法院支付翻译费用，但辅助翻译须出示身份证等有效合法证件。

◎ 当您无法自带翻译人员、也无力支付翻译费用时，法院可根据您的申请或依法实施法律援助（由国家承担您的部分诉讼费用）。除翻译费用外，在一定条件下，登记费、送达费等其他诉讼费用和律师费也可实施法律援助。

◎ 首尔家庭法院有翻译志愿者(英文、中文、日文)，如需咨询有关审判程序，可向志愿者寻求帮助(翻译志愿者不是法院翻译人员，而是协助介绍相关审判程序的自愿服务人员。

☎ : 02-530-2568

◎ 无法熟练掌握韩语的外国人，在无法自带翻译或辅助翻译时，为保证即时庭审的顺利进行，特提出下列问题。

.....
请在庭审前书面回答下列问题。(如您能熟练掌握韩国语或可自带翻译出庭，则无须提前书面回答下列问题。).

案件编号：

姓名：

您使用何种语言	<input type="checkbox"/> 俄语 <input type="checkbox"/> 蒙语 <input type="checkbox"/> 越南语 <input type="checkbox"/> 英语 <input type="checkbox"/> 日语 <input type="checkbox"/> 中国语 <input type="checkbox"/> 泰国语 <input type="checkbox"/> 其他()
您的韩语水平	<input type="checkbox"/> 可独自与人沟通而无语言障碍 <input type="checkbox"/> 如无翻译则无法进行语言沟通

是否自带翻译	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 (翻译辅助人的联系方式：)
无法自带翻译时，请回答下列问题。	
是否需要法庭翻译	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
在翻译费用方面是否需要法律援助	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否